



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Quebec Wood Producers'  
Levies (Interprovincial and  
Export Trade) Order**

**Ordonnance sur les  
contributions exigibles des  
producteurs de bois de la région  
de Québec (marchés  
interprovincial et commerce  
d'exportation)**

SOR/98-277

DORS/98-277

Current to June 19, 2024

À jour au 19 juin 2024

Last amended on October 30, 2014

Dernière modification le 30 octobre 2014

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to June 19, 2024. The last amendments came into force on October 30, 2014. Any amendments that were not in force as of June 19, 2024 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 19 juin 2024. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 30 octobre 2014. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 19 juin 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

## TABLE OF PROVISIONS

### Quebec Wood Producers' Levies (Interprovincial and Export Trade) Order

- 1 Interpretation
- 2 Levies
- 3 Method of Collection
- 5 Coming into Force

## TABLE ANALYTIQUE

### Ordonnance sur les contributions exigibles des producteurs de bois de la région de Québec (marchés interprovincial et commerce d'exportation)

- 1 Définitions
- 2 Contributions
- 3 Mode de la perception
- 5 Entrée en vigueur

---

Registration  
SOR/98-277 May 1, 1998

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

**Quebec Wood Producers' Levies (Interprovincial and Export Trade) Order**

The Quebec Region Wood Producers' Syndicate, pursuant to sections 3<sup>a</sup> and 4 of the *Quebec Wood Order, 1983*, made by Order in Council P.C. 1983-2885 of September 22, 1983<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Quebec Wood Producers' Levies (Interprovincial and Export Trade) Order*.

Quebec City, Quebec, December 19, 1997

Enregistrement  
DORS/98-277 Le 1<sup>er</sup> mai 1998

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

**Ordonnance sur les contributions exigibles des producteurs de bois de la région de Québec (marchés interprovincial et commerce d'exportation)**

En vertu des articles 3<sup>a</sup> et 4 du *Décret de 1983 sur le bois du Québec*, pris par le décret C.P. 1983-2885 du 22 septembre 1983<sup>b</sup>, le Syndicat des producteurs de bois de la région de Québec prend l'*Ordonnance sur les contributions exigibles des producteurs de bois de la région de Québec (marchés interprovincial et international)*, ci-après.

Québec (Québec), le 19 décembre 1997

---

<sup>a</sup> SOR/85-1067

<sup>b</sup> SOR/83-713

---

<sup>a</sup> DORS/85-1067

<sup>b</sup> DORS/83-713

## Quebec Wood Producers' Levies (Inter-provincial and Export Trade) Order

### Interpretation

1 The definitions in this section apply in this Order.

**buyer** means a person who acquires or receives wood that is subject to the Plan from a producer. (*acheteur*)

**Commodity Board** means the Syndicat des propriétaires forestiers de la région de Québec. (*Syndicat*)

**Plan** means the *Plan conjoint des producteurs de bois de la région de Québec*, RLRQ, c. M-35.1, r. 124. (*Plan*)

**producer** means a producer who is subject to the Plan and engaged in the production or marketing of wood. (*producteur*)

**wood** means wood that is produced in the Quebec Region and that is subject to the Plan. (*bois*)

SOR/2009-312, s. 2; SOR/2014-245, s. 1.

### Levies

2 Every producer shall pay to the Commodity Board, for all wood marketed by the producer in interprovincial and export trade, the applicable levies fixed or imposed in the following regulations, as amended from time to time:

(a) *Règlement sur les contributions des producteurs de bois de la région de Québec*, RLRQ, c. M-35.1, r. 117.1; and

(b) *Règlement sur les fonds du Syndicat des propriétaires forestiers de la région de Québec*, RLRQ, c. M-35.1, r. 121.1.

(c) [Repealed, SOR/2014-245, s. 2]

SOR/2009-312, s. 3; SOR/2014-245, s. 2.

### Method of Collection

3 All levies fixed and imposed under the Regulations set out in section 2 are payable by the producer or the buyer to the Commodity Board at its head office located in

## Ordonnance sur les contributions exigibles des producteurs de bois de la région de Québec (marchés interprovincial et commerce d'exportation)

### Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente ordonnance.

**acheteur** Personne qui acquiert ou reçoit d'un producteur le bois visé par le Plan. (*buyer*)

**bois** Bois produit dans la région de Québec et visé par le Plan. (*wood*)

**Plan** Le *Plan conjoint des producteurs de bois de la région de Québec*, RLRQ, ch. M-35.1, r. 124. (*Plan*)

**producteur** Tout producteur visé par le Plan qui se livre à la production ou à la commercialisation du bois. (*producer*)

**Syndicat** Le Syndicat des propriétaires forestiers de la région de Québec. (*Commodity Board*)

DORS/2009-312, art. 2; DORS/2014-245, art. 1.

### Contributions

2 Le producteur doit payer au Syndicat, pour le bois commercialisé sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, les contributions fixées ou imposées par les règlements ci-après avec leurs modifications successives :

a) le *Règlement sur les contributions des producteurs de bois de la région du Québec*, RLRQ, ch. M-35.1, r. 117.1;

b) le *Règlement sur les fonds du Syndicat des propriétaires forestiers de la région de Québec*, RLRQ, ch. M-35.1, r. 121.1.

(c) [Abrogé, DORS/2014-245, art. 2]

DORS/2009-312, art. 3; DORS/2014-245, art. 2.

### Mode de la perception

3 Toutes les contributions prévues par les règlements mentionnés à l'article 2 sont payables, selon les conditions qui y sont énoncées, par le producteur ou l'acheteur

Quebec City, Quebec in compliance with the terms and conditions set out in those Regulations, including, as the case may be, by direct payment from the producer to the Commodity Board, by a deduction made by the Commodity Board from the sale price payable to the producer or by a deduction effected by the buyer and remitted directly to the Commodity Board.

SOR/2009-312, s. 3.

**4** [Repealed, SOR/2009-312, s. 3]

## Coming into Force

**5** This Order comes into force on May 1, 1998.

au Syndicat, à son siège situé dans la ville de Québec (Québec), par un paiement direct du producteur au Syndicat, par une retenue ou une déduction effectuée par le Syndicat à même le prix payable au producteur ou par une retenue effectuée par l'acheteur et remise au Syndicat.

DORS/2009-312, art. 3.

**4** [Abrogé, DORS/2009-312, art. 3]

## Entrée en vigueur

**5** La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1998.